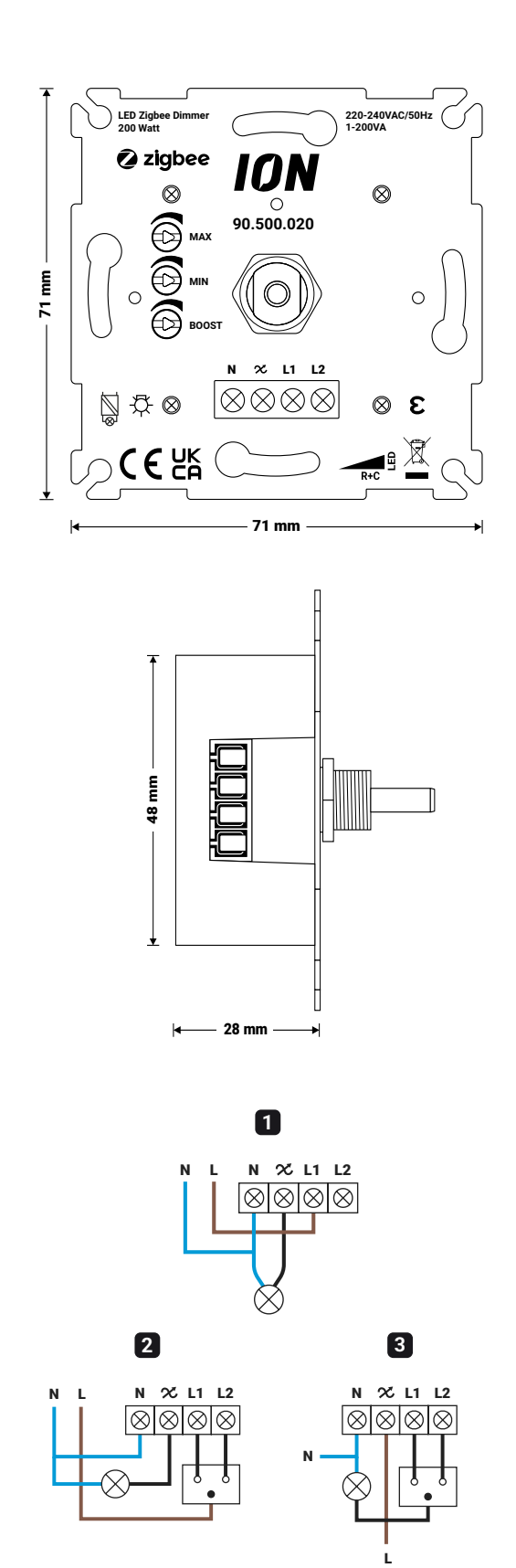


ION INDUSTRIES

LED Zigbee Dimmer 200 Watt

(NL) Installatieschema (EN) Installation Diagram (DE) Einbauschema (FR) Schéma d'installation (CZ) Instalační diagram (ES) Diagrama de instalación (FI) Asennuskaavio (IS) Uppsetningarskema (NO) Installasjonsdiagram (SE) Installationsdiagram (SK) Inštaláčn schéma



Installatiehandleiding LED Zigbee Dimmer 200W (Nederlands)

Veiligheidsinstructies

Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften IEC60669-2-1 en EMC-normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Om ernstig letsel, brandschade of materiele schade te voorkomen dient de dimmer altijd door een erkend E-Installateur geïnstalleerd te worden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard. Lees de handleiding volledig door en houd de aangegeven stappen aan bij het installeren van de dimmer. Om oververhitting en mogelijke schade aan de dimmer of andere apparatuur te voorkomen, wordt afgeraden de dimmer op een wandcontactdoos aan te sluiten. Wanneer de dimmer toch op een wandcontactdoos aangesloten wordt kan deze enkel gebruikt worden met LED lampen of elektronische laagspanningsarmaturen wanneer u het maximaal toegestane wattage van de dimmer niet overschrijdt.

Bedoeld gebruik

- Schakelen en dimmen van verlichting
- Montage in apparaat doos conform DIN 49073
- In combinatie met compatibel afdek materiaal

Installeren van de LED Zigbee Dimmer



Gevaar voor elektrische schokken, schakel de groep in de groepenkast uit die de dimmer van stroom voorziet bij de montage van de dimmer

Enkelpolige schakeling

- Installeer de dimmer volgens het installatieschema welke is weergegeven in **figuur 1**.
- Sluit uw schakeldraad (zwart) aan op de aansluiting met het stroom-teken (⌘) en sluit uw stroomdraad (bruin) aan op de aansluiting met L1.
 - Sluit indien gewenst uw nuldraad (blauw) aan op de aansluiting met het N-teken. Dit is niet verplicht, de LED Zigbee Dimmer is ook werkzaam zonder deze aansluiting. Echter raden wij ten alle tijden aan deze nuldraad aan te sluiten waar mogelijk.

Wisselschakeling

De LED Zigbee Dimmer kunt u ook gebruiken als wisselschakeling, u hanteert hiervoor het installatieschema van **figuur 2** of **figuur 3**.

De dimmer resetten

Om de dimmer te resetten dient u de knop minimaal 10 seconden ingedrukt te houden, alle instellingen worden dan gewist en u kunt de dimmer opnieuw instellen.

Instellen van de dimmer

Aan de voorzijde van de dimmer bevinden zich 3 instelknoppen waarmee u de dimmer naar wens kunt instellen.



Maximale helderheid instellen

- Schakel de dimmer naar de maximale belasting.
- Draai de max-instelknop naar de gewenste maximale belasting.
- De dimmer is nu ingesteld op de gewenste maximale belasting.



Minimale helderheid instellen

- Schakel de dimmer naar de minimale belasting.
- Draai de min-instelknop naar de gewenste minimale belasting.
- De dimmer is nu ingesteld op de gewenste minimale belasting.



Boost instellen

- Het "popcorn effect" is van toepassing wanneer de lampen bij het inschakelen van de dimmer eerst fel aangaan en daarna pas teruggaan naar de gewenste dimstand. De boost-functie is juist ingesteld wanneer het "popcorn effect" verholpen is.
- Schakel de dimmer in.
 - Stel de boost in middels de boost-instelknop.
 - Controleer de gewenste stand door de dimmer in- en uit te schakelen.

Koppel de LED Zigbee dimmer met de Gateway

Om gebruik te kunnen maken van het Zigbee protocol van de LED Dimmer dient u de LED Dimmer eenmalig te koppelen met een gateway, het is van belang dat deze gateway compatibel is met Zigbee.



Activeer eerst de koppelmodus van de gateway, weet u niet hoe dit moet maak dan gebruik van de meegeleverde documentatie van de gateway.

Om de LED Dimmer in koppelmodus te zetten dient u de lamp aan te zetten die door de LED Dimmer wordt aangestuurd. Druk vervolgens driemaal achter elkaar op de draaiknop van de dimmer. Tussen elke druk moet +/- een halve seconde zitten (één seconde is te lang). Bij de laatste druk houdt u de knop ingedrukt totdat de lamp begint te knippen. Voordat dit gebeurt gaat de lamp heel kort uit. De LED Zigbee Dimmer staat in koppelmodus en kan via de Applicatie van de gateway gekoppeld worden.

Wanneer dit correct is uitgevoerd zal de lamp blijven branden en zowel via de Applicatie als fysiek bedienbaar zijn.

Installation Manual LED Zigbee Dimmer 200W (English)

Safety Instructions

This product complies with European safety regulations IEC60669-2-1 and EMC standards EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



To prevent serious injury, fire damage or material damage, the dimmer must always be installed by a certified electrician.

This manual is part of the product and must be kept by the user. Please read the manual thoroughly and follow the indicated steps when installing the dimmer. To prevent overheating and possible damage to the dimmer or other equipment, it is recommended to not connect the dimmer to a wall socket. If you do connect to a wall socket, it can only be used with LED lamps or low voltage luminaires, provided that the maximum allowable wattage of the dimmer is not exceeded.

Intended use

- Switching and dimming of lights
- Mounting in device box according to DIN 49073
- In combination with compatible cover material

Installing the LED Zigbee Dimmer



Warning, danger of electric shock! Switch off the circuit in the distribution board that supplies power to the dimmer when installing the dimmer.

Single-pole circuit

- Install the dimmer according to the installation diagram shown in **figure 1**.
- Connect your switch wire (black) to the terminal with the power sign (⌘) and connect your power wire (brown) to the L1 terminal.
 - If desired, connect your neutral wire (blue) to the terminal with the N sign. This is not compulsory, the LED Zigbee Dimmer also works without this connection. However, we always recommend connecting this neutral wire if possible.

Two-way circuit

The LED Zigbee Duo Dimmer can also be used as a two-way circuit. Use the installation diagram in **figure 2** or **figure 3** for this.

Resetting the dimmer

To reset the dimmer, press and hold the button for at least 10 seconds. All settings will be cleared and you can reset the dimmer.

Adjusting the dimmer

There are 3 adjustment knobs on the front of the dimmer that allow you to set the dimmer to your desired settings.



Setting the maximum brightness

- Set the dimmer to the maximum load.
- Turn the max-adjustment knob to the desired maximum load.
- The dimmer is now set to the desired maximum load.



Setting the minimum brightness

- Set the dimmer to the minimum load.
- Turn the min-adjustment knob to the desired minimum load.
- The dimmer is now set to the desired minimum load.



Setting the Boost function

- The "popcorn effect" applies when lights first shine brightly when the dimmer is turned on and only then return to the desired dimming setting. The boost function is set correctly when the "popcorn effect" is eliminated.
- Switch on the dimmer.
 - Set the boost using the boost adjustment knob.
 - Check the desired setting by turning the dimmer on and off.

Connect the LED Zigbee dimmer with the Gateway

To use the LED Dimmer's Zigbee protocol, you need to connect the LED Dimmer with a gateway once. It is important that this gateway is compatible with Zigbee.



First activate the pairing mode of the gateway. If you don't know how to do this please use the gateway's documentation.

To put the LED Dimmer into pairing mode, turn on the light controlled by the LED Dimmer. Then press the rotary knob on the dimmer three times in a row. There should be +/- half a second between each press (one second is too long). On the last press, hold the button down until the light starts flashing. Before this happens, the light turns off very briefly. The LED Zigbee Dimmer is now in pairing mode and can be paired via the gateway's application.

When this is done correctly, the light will stay on and be controllable via the application as well as manually.

Installationsanleitung LED Zigbee Dimmer 200W (Deutsch)

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften IEC60669-2-1 und den EMV-Normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Um schwere Verletzungen, Brand- oder Sachschäden zu vermeiden, muss der Dimmer immer von einem anerkannten Elektrotechniker installiert werden.

Diese Gebrauchsanweisung ist Teil des Produkts und muss vom Kunden bewahrt werden. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch und befolgen Sie die angegebenen Schritte bei der Installation des Dimmers. Wir raten Ihnen den Dimmer nicht an eine Wandsteckdose anzuschliessen, um Überhitzung und mögliche Schäden am Dimmer oder anderen Geräten zu vermeiden. Wird der Dimmer dennoch an eine Wandsteckdose angeschlossen, kann er nur mit LED-Lampen oder elektronischen Niedervolt-Leuchten verwendet werden, solange Sie die maximal zulässige Wattleistung des Dimmers nicht überschreiten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Schalten und Dimmen von Beleuchtung
- Einbau in Gerätedose nach DIN 49073
- In Kombination mit passendem Abdeckmaterial

Einbau des LED Zigbee Dimmer



Stromschlaggefahr, schalten Sie bei der Installation des Dimmers die Gruppe im Stromverteiler aus.

Umschalten

- Installieren Sie den Dimmer gemäß dem in **Abbildung 1** gezeigten Installationsschema.
- Schließen Sie Ihren Schaltdraht (schwarz) an den Anschluss mit dem Leistungsschild an (⌘), und Ihr Stromkabel (braun) an den Anschluss mit L1.
 - Falls erforderlich, schließen Sie den Nullleiter (blau) an den Anschluss mit dem N-Zeichen an. Dies ist nicht zwingend erforderlich, der LED Zigbee Dimmer funktioniert auch ohne diesen Anschluss. Wir empfehlen jedoch immer, diesen Nullleiter wenn möglich anzuschließen

Hotelschaltung

Sie können den LED-Zigbee-Dimmer auch als Umschalter verwenden, indem Sie das Installationsschema in **Abbildung 2** oder **Abbildung 3** verwenden.

Zurücksetzen des Dimmers

Um den Dimmer zurückzusetzen, halten Sie die Taste für mindestens 10 Sekunden gedrückt. Alle Einstellungen werden gelöscht und Sie können den Dimmer zurücksetzen.

Einstellung des Dimmers

Auf der Vorderseite des Dimmers befinden sich 3 Einstellknöpfe, mit denen Sie den Dimmer nach Ihren Wünschen einstellen können.



Einstellung der maximalen Helligkeit

- Schalten Sie den Dimmer auf die maximale Leistung.
- Drehen Sie den Max-Einstellknopf auf die gewünschte Höchstleistung.
- Der Dimmer ist nun auf die gewünschte höchste Leistung eingestellt.



Einstellung der minimalen Helligkeit

- Dimmer auf Mindestleistung schalten
- Drehen Sie den Min-Einstellknopf auf die gewünschte minimale Leistung.
- Der Dimmer ist nun auf die gewünschte Mindestleistung eingestellt.



Boost-Einstellung

- Der "Popcorn-Effekt" tritt auf, wenn die Lampen beim Einschalten des Dimmers zunächst hell aufleuchten und erst dann auf die gewünschte Dimmeinstellung zurückgehen. Die BOOST-Funktion ist richtig eingestellt, wenn der "Popcorn-Effekt" beseitigt ist.
- Schalten Sie den Dimmer ein.
 - Stellen Sie die BOOST-Funktion mit dem Boost-Einstellknopf ein.
 - Überprüfen Sie die gewünschte Einstellung, indem Sie den Dimmer ein- und ausschalten.

Koppeln Sie den LED Zigbee Dimmer mit dem Gateway

Um das Zigbee-Protokoll des LED-Dimmers nutzen zu können, müssen Sie den LED-Dimmer einmalig mit einem Gateway koppeln. Es ist wichtig, dass dieses Gateway mit Zigbee kompatibel ist.



Aktivieren Sie zunächst den Pairing-Modus des Gateways. Wenn Sie nicht wissen, wie das geht, verwenden Sie bitte die mit dem Gateway gelieferte Gebrauchsanweisung.

Um den LED-Dimmer in den Pairing-Modus zu versetzen, schalten Sie die Lampe ein, die durch den LED-Dimmer gesteuert wird. Drücken Sie dann den Drehknopf des Dimmers dreimal hintereinander. Zwischen den einzelnen Drehungen sollte ein Abstand von +/- einer halben Sekunde liegen (eine Sekunde ist zu lang). Beim letzten Druck halten Sie die Taste gedrückt, bis die Lampe zu blinken beginnt. Zuvor schaltet sich die Lampe ganz kurz aus. Der LED-Zigbee-Dimmer befindet sich nun im Pairing-Modus und kann über die Anwendung des Gateways verbunden werden.

Wenn dies korrekt erfolgt ist, bleibt die Lampe an und kann sowohl über die Anwendung als auch manuel gesteuert werden.

Spezifikationen	
EAN-Code	8718836970481
Modell	90.500.020
Ampere	0,9 A
Spannung	230 V +/- 10%
Min/Max Belastung	0,3 - 200 W
Abmessungen	71 mm x 71 mm x 28 mm
Dimm-Protokoll	Zigbee/Triac
Maximale RF-Ausgangsleistung	7,44 dBm RF
RF-Betriebsfrequenz	2405 - 2480 MHz
Kurzschlusschutz	Ja, automatisch
Überlastungsschutz	Ja, automatisch
Thermischer Schutz	Ja, automatisch



Scannen Sie den QR-Code für die Handbuch und Installationsvideo

Manuel d'installation LED Zigbee Dimmer 200W (Français)

Consignes de sécurité

Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes IEC60669-2-1 et aux normes CEM EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Pour éviter toute blessure grave, tout incendie ou tout dommage matériel, le variateur doit toujours être installé par un installateur agréé.

Ce manuel fait partie du produit et doit être conservé par le client final. Veuillez le lire entièrement et suivre les étapes indiquées lors de l'installation du variateur. Afin d'éviter une surchauffe et d'éventuels dommages au variateur ou à d'autres équipements, il n'est pas recommandé de connecter le variateur à une prise murale. Si le variateur est néanmoins raccordé à une prise murale, il ne peut être utilisé qu'avec des lampes LED ou des luminaires électroniques à basse tension, à condition de ne pas dépasser la puissance maximale autorisée du variateur.

Utilisation prévue

- Commutation et variation de l'éclairage
- Installation dans une boîte d'appareils conformément à la norme DIN 49073
- En combinaison avec un matériau de couverture compatible

Installation du gradateur LED Zigbee Dimmer



Risque d'électrocution ! Eteindre le groupe dans l'armoire de distribution qui alimente le gradateur lors de l'installation du gradateur.

Changement

- Installez le variateur conformément au schéma d'installation illustré à la **figure 1**.
- Connectez votre fil d'interrupteur (noir) à la connexion avec le signe d'alimentation (⌘) et connectez votre fil d'alimentation (marron) à la connexion avec L1.
 - Si nécessaire, connectez votre fil neutre (bleu) à la connexion avec le signe N. Ceci n'est pas obligatoire, le LED Zigbee Dimmer fonctionne également sans cette connexion. Cependant, nous recommandons toujours de connecter ce fil neutre lorsque cela est possible.

Commutation d'hôtel

Vous pouvez également utiliser le variateur LED Zigbee comme interrupteur, en suivant le schéma d'installation de la **figure 2** ou de la **figure 3**.

Réinitialisation du variateur

Pour réinitialiser le variateur, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins 10 secondes, tous les réglages seront effacés et vous pourrez réinitialiser le variateur.

Réglage du variateur

Sur la face avant du variateur se trouvent 3 boutons de réglage qui vous permettent d'ajuster le variateur à votre convenance.



Réglage de la luminosité maximale

- Mettez le gradateur en position de charge maximale.
- Tournez le bouton de réglage de la puissance maximale jusqu'à la puissance maximale souhaitée.
- Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.



Réglage de la luminosité minimale

- Mettez le gradateur sur la charge minimale.
- Tournez le bouton de réglage min sur la charge minimale souhaitée.
- Le gradateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.



Régler l'amplification

- L'effet "pop-corn" s'applique lorsque les lampes s'allument d'abord très fort lorsque le variateur est allumé et ne reviennent qu'ensuite au réglage de gradation souhaité. La fonction boost est correctement réglée lorsque l'effet "popcorn" est corrigé.
- Allumer le variateur.
 - Régler l'amplification à l'aide du bouton de réglage de l'amplification.
 - Vérifier le réglage souhaité en allumant et en éteignant le variateur.

Relier le variateur LED Zigbee à la passerelle

Pour utiliser le protocole Zigbee du gradateur de LED, vous devez coupler le gradateur de LED avec une passerelle, il est important que cette passerelle soit compatible avec Zigbee.



Activez d'abord le mode d'appairage de la passerelle. Si vous ne savez pas comment faire, consultez la documentation fournie avec la passerelle.

Pour mettre le LED Dimmer en mode appairage, allumez la lampe contrôlée par le LED Dimmer. Appuyez ensuite trois fois de suite sur le bouton rotatif du variateur. Il doit s'écouler +/- une demi-seconde entre chaque pression (une seconde est trop longue). Lors de la dernière pression, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la lampe commence à clignoter. Avant cela, la lampe s'éteint très brièvement. Le LED Zigbee Dimmer est en mode appairage et peut être appairé via l'application de la passerelle.

Lorsque cela est fait correctement, la lampe reste allumée et peut être contrôlée via l'application ainsi que physiquement.

Spécifications	
Code EAN	8718836970481
Modèle	90.500.020
Ampères	0,9 A
Tension	230 V +/- 10%
Charge Min/Max	0,3 - 200 W
Dimensions	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protocole de gradation	Zigbee/Triac
Puissance de sortie RF maximale	7,44 dBm RF
Fréquence d'illumination RF	2405 - 2480 MHz
Protection contre les courts-circuits	Oui, automatique
Protection contre les surcharges	Oui, automatique
Protection thermique	Oui, automatique



Scannez le code QR pour obtenir le manuel et la vidéo d'installation

Instalační manuál LED Zigbee Dimmer 200W (Czech)

Bezpečnostní pokyny

Tento výrobek splňuje evropské bezpečnostní předpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Aby se předešlo vážným zraněním, požáru nebo materiálnímu škodám, měl by stmívač vždy instalovat autorizovaný montážní technik.

Tato příručka je součástí výrobku a měl by si ji ponechat koncový zákazník. Při instalaci stmívače si kompletně přečtěte návod a postupujte podle uvedených pokynů. Aby nedošlo k přehřátí a možnému poškození stmívače nebo jiného zařízení, nedoporučuje se připojovat stmívač do zásuvky. Pokud je stmívač přesto připojen k zásuvce, lze jej používat pouze s LED žárovkami nebo elektronickými nízkonapětovými svítlidly, pokud nepřekročíte maximální přípustný příkon stmívače.

Určené použití

- Spínání a stmívání osvětlení
- Instalace do krabice zařízení podle DIN 49073
- V kombinaci s kompatibilním krycím materiálem.

Instalace stmívače LED Zigbee



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, při instalaci stmívače vypněte skupinu v rozvaděči, který stmívač napájí.

Jednopolové spínání

- Stmívač nainstalujte podle instalačního schématu na **obrázku 1**.
- Připojte spínací vodič (černý) ke spojení se značkou napájení (⌘) a připojte napájecí vodič (hnědý) ke spojení s L1.
 - V případě potřeby připojte nulový vodič (modrý) ke spojení se značkou N. Není to povinné, stmívač LED Zigbee funguje i bez tohoto připojení. Vždy však doporučujeme tento nulový vodič připojit, pokud je to možné.

Přepínač

Stmívač LED Zigbee můžete použít také jako přepínač, k tomu použijte instalační schéma na obrázku 2 nebo 3.

Resetování stmívače

Chcete-li stmívač resetovat, stiskněte a podržte tlačítko alespoň 10 sekund, všechna nastavení se vymažou a stmívač můžete resetovat.

Nastavení stmívače

Na přední straně stmívače jsou 3 tlačítka nastavení, která umožňují nastavit stmívač podle vašich představ.



Nastavení maximálního jasu

- Nastavte stmívač na maximální zatížení.
- Otočte knoflíkem maximálního nastavení na požadovanou maximální zátěž.
- Stmívač je nyní nastaven na požadované maximální zatížení.



Nastavení minimálního jasu

- Nastavte stmívač na minimální zatížení.
- Otočte knoflíkem min. stmívání na požadovanou minimální zátěž.
- Stmívač je nyní nastaven na požadovanou minimální zátěž.



Nastavení zvýšení

- "Popcornový efekt" nastává, když se lampy po zapnutí stmívače nejprve jasně rozsvítí a teprve poté se vrátí na požadované nastavení stmívání. Funkce zesílení je správně nastavena, když je popcornový efekt odstraněn.
- Zapněte stmívač.
 - Nastavte zesílení pomocí ovládacího knoflíku zesílení.
 - Zkontrolujte požadované nastavení zapnutím a vypnutím stmívače.

Párování stm

Manual de instalación LED Zigbee Dimmer 200W (Español)

Asennusohje LED Zigbee Dimmer 200W (Suomen kieli)

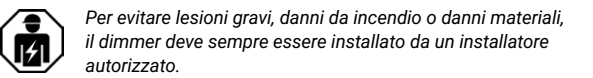
Þuppsetningarhandbók fyrir LED Zigbee Dimmer 200W (Íslenska)

Installasjonsveiledning for LED Zigbee Dimmer 200W (Norsk)

Installationshandbok LED Zigbee Dimmer 200W (Svenska)

Manuálny stmievač LED Zigbee Dimmer 200W (Slovensky)

Instrucciones de seguridad
Este producto cumple la normativa europea de seguridad IEC60669-2-1 y las normas CEM EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

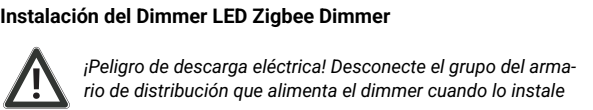


Per evitare lesioni gravi, danni da incendio o danni materiali, il dimmer deve sempre essere installato da un installatore autorizzato.

Este manual forma parte del producto y debe ser conservado por el cliente final. Por favor, lea el manual completamente y siga los pasos indicados cuando instale el dimmer. Para evitar sobrecalentamientos y posibles daños al dimmer o a otros equipos, no se recomienda conectar el dimmer a un enchufe de pared. Si, a pesar de todo, se conecta el dimmer a una toma de corriente, sólo podrá utilizarse con lámparas LED o luminarias electrónicas de bajo voltaje si no se supera la potencia máxima admisible del dimmer.

Uso previsto

- Commutación y regulación de la iluminación
- Instalación en caja de aparatos según DIN 49073
- En combinación con material de cubierta compatible



¡Peligro de descarga eléctrica! Desconecte el grupo del armario de distribución que alimenta el dimmer cuando lo instale

Cambiar
Instale el dimmer de acuerdo con el diagrama de instalación mostrado en la **figura 1**.

- Conecte el cable del interruptor (negro) a la conexión con el signo de encendido (☒) y conecte el cable de alimentación (marrón) a la conexión con **L1**.
- Si es necesario, conecte el cable neutro (azul) a la conexión con el signo **N**. Esto no es obligatorio, el LED Zigbee Dimmer también funciona sin esta conexión. Sin embargo, siempre recomendamos conectar este cable neutro cuando sea posible.

Commutación del hotel
También puede utilizar el LED Zigbee Dimmer como conmutador, utilizando el esquema de instalación de la **figura 2** o la **figura 3**.

Restablecimiento del regulador
Para restablecer el regulador, mantenga pulsado el botón durante al menos 10 segundos, se borrarán todos los ajustes y podrá restablecer el regulador.

Ajuste del regulador
En la parte frontal del dimmer hay 3 botones de ajuste que te permiten ajustar el dimmer a tu gusto.

**MAX**

Ajuste de la luminosidad máxima

- Poner el dimmer en carga máxima.
- Gire la perilla de ajuste máximo a la carga máxima deseada.
- El dimmer está ahora ajustado a la carga máxima deseada.

**MIN**

Ajuste de la luminosidad mínima

- Conectar el regulador a la carga mínima.
- Gire el botón de ajuste min hasta la carga mínima deseada.
- El dimmer está ahora ajustado a la carga mínima deseada.

**BOOST**

Ajustar Boost

El "efecto palomitas" se produce cuando las lámparas se encienden primero con mucha intensidad al conectar el regulador y sólo después vuelven a la regulación deseada. La función boost está correctamente ajustada cuando se soluciona el "efecto palomitas".

- Encienda el regulador.
- Ajustar el boost con el botón de ajuste del boost.
- Compruebe el ajuste deseado encendiendo y apagando el regulador.

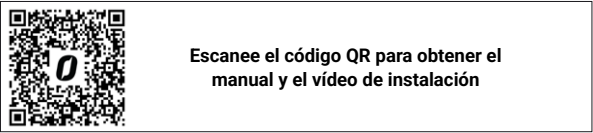
Emparejar el dimmer LED Zigbee con el Gateway
Para utilizar el protocolo Zigbee del Dimmer LED, es necesario emparejar una vez el Dimmer LED con una pasarela, es importante que esta pasarela sea compatible con Zigbee.

Primero active el modo de emparejamiento de la pasarela, si no sabe cómo hacerlo utilice la documentación suministrada con la pasarela.

Para poner el LED Dimmer en modo emparejamiento, encienda la lámpara controlada por el LED Dimmer. A continuación, pulse tres veces seguidas el botón giratorio del regulador. Debe haber +/- medio segundo entre cada pulsación (un segundo es demasiado tiempo). En la última pulsación, mantenga pulsado el botón hasta que la lámpara empiece a parpadear. Antes de que esto ocurra, la lámpara se apaga muy brevemente. El LED Zigbee Dimmer está en modo de emparejamiento y se puede emparejar a través de la Aplicación de la pasarela.

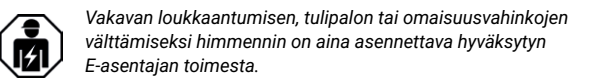
Cuando esto se hace correctamente, la lámpara permanecerá encendida y será controlable a través de la Aplicación, así como físicamente.

Especificaciones	
Código EAN	8718836970481
Modelo	90.500.020
Amperios	0,9 A
Tensión	230 V +/- 10%
Carga mín./máx	0,3 - 200 W
Dimensiones	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protocolo de regulación	Zigbee/Triac
Potencia máxima de salida RF	7,44 dBm RF
Frecuencia de iluminación RF	2405 - 2480 MHz
Protección contra cortocircuitos	Si, automática
Protección contra sobrecarga	Si, automática
Protección térmica	Si, automática



Escanee el código QR para obtener el manual y el vídeo de instalación

Turvallisuusohjeet
Tämä tuote on eurooppalaisten turvallisuusmäärrysten IEC60669-2-1 ja EMC-standardien EN55015, EN61547, EN61000-3-2 ja EN61000-3-3 mukainen.

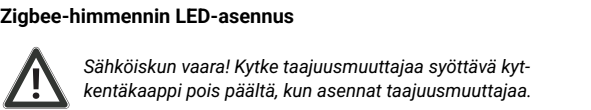


Vakavan loukkaantumisen, tulipalon tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi himmennin on aina asennettava hyväksytyn E-asentajan toimesta.

Tämä käyttöohje on osa tuotetta, ja loppuasiakkaan on säilytettävä se. Lue käsikirja kokonaisuudessaan ja noudata ohjeita, kun asennat taajuusmuuttajaa. Ylikuumenemisen ja invertterin tai muiden laitteiden mahdollisen vaurioitumisen välttämiseksi invertteriä ei suositella kytettäväksi pistorasiaan. Jos himmennin kuitenkin kytketään seinäpistorasiaan, sitä voidaan käyttää LED-lampuilla tai pienjännitteisillä elektronisilla valaisimilla vain, jos himmennin ei ylitä suurinta sallittua himmennintehoaa.

Utilizarea prevăzută

- Valon kytkentä ja himmennys
- Asennus laitekoteloon DIN 49073 mukaisesti
- Yhdessä yhteensopivan pinnoitemateriaalin kanssa.



Sähköiskun vaara! Kytke taajuusmuuttajaa syyttävä kyt-kentäkaappi pois päältä, kun asennat taajuusmuuttajaa.

Kytkin
Asenna taajuusmuuttaja **kuvasa 1** esitetyn asennuskaavion mukaisesti.

- Pripojte spinaci kabel (černý) do zásuvky s označením napájení (☒) a napájecí kabel (hnědý) do zásuvky označené **L1**.
- Kytke tarvittaessa nollajohto (sininen) liitäntään, jossa on merkintä **N**. Tämä ei ole pakollista, Zigbee LED-himmennin toimii ilman tätä liitäntää. On kuitenkin aina suositeltavaa kytkää tämä nollajohto, jos mahdollista.

Kytkentä hotellissa
Voit käyttää Zigbee-LED-himmennintä myös kytkimenä kuvassa 2 tai 3 olevan asennuskaavion mukaisesti.

Resetování variátoru
Chcete-li resetovat variátor, stiskněte a podržte tlačítko po dobu nejméně 10 sekund, všechna nastavení se vymažou a můžete resetovat variátor.

Yksikön asentaminen
Laitteen etupuoilella on 3 säätönuppia, joiden avulla voit säätää laitteen mieleisekseeni.

**MAX**

Maximální nastavení jasu

- Kytke taajuusmuuttaja maksimikuormitukselle.
- Käännä nuppi maksimiasetusta varten haluttuun maksimikuormitukseen.
- Himmennin on nyt asetettu haluttuun maksimikuormitukseen.

**MIN**

Nastavení minimálníhoi jasu

- Kytke himmennin minimikuormitukselle.
- Käännä min. asetusnuppi haluttuun minimikuormitukseen.
- Himmennin on nyt asetettu vaaditulle minimikuormitukselle.

**BOOST**

Nastavení Boost

"Popcorn-efekt" syntyy, kun valot sytyttävät ensin kirkkaasti, kun himmennin kytketään päälle, ja palaavat sitten takaisin haluttuun himmennysasetukseen. Tehostustoiminto on oikein asetettu, kun "popcorn-efekti" on poistettu.

- Kytke variaattori päälle.
- Säädä vahvistusta vahvistuksen säätönuppia.
- Tarkista halutut asetukset kytkemällä taajuusmuuttaja päälle ja pois päältä.

Zigbee-LED-himmennin ja yhdyskäytävän yhdistäminen
Jos haluat käyttää Zigbee-protokollaa LED-himmennin, sinun on yhdistettävä LED-himmennin yhdyskäytävän kanssa kerran, on tärkeää, että yhdyskäytävä on Zigbee-yhteensopiva.

Ota ensin käyttöön yhdyskäytävän pariliitostila, jos et tiedä, miten tämä tehdään, käytä yhdyskäytävän mukana toimitettua dokumentaatiota.

Laita LED-himmennin pariliitostilaan kytkemällä LED-himmennin ohjaama valaisin päälle. Paina sitten himmentimen nuppia kolme kertaa peräkkäin. Jokaisen painalluksen välillä pitäisi olla +/- puoli sekuntia (yksi sekunti on liian pitkä aika). Pidä viimeisellä painalluksella nuppia painettuna, kunnes valaisin alkaa vilkkua. Lamppu sammuu hyvin lyhyesti ennen tätä. Zigbee-LED-himmennin on pariliitostillassa, ja se voidaan parittaa porttisovelluksen kautta.

Cuando esto se hace correctamente, la lámpara permanecerá encendida y será controlable a través de la Aplicación, así como físicamente.

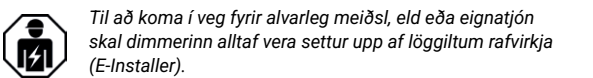
Specifikace	
EAN-koodi	8718836970481
Malli	90.500.020
Ampeeri	0,9 A
Jännitys	230 V +/- 10%
Vähimmäis-/suurimmat rasitteet	0,3 - 200 W
Mitat	71 mm x 71 mm x 28 mm
Lieventämisprotokolla	Zigbee/Triac
Suurin RF-lähtöteho	7,44 dBm RF
RF-valaistuksen taajuus	2405 - 2480 MHz
Oikosulkusuojaus	Kyllä, automaattinen
Ylikuormitusuojaus	Kyllä, automaattinen
Lämpöuojaus	Kyllä, automaattinen



Skannaa QR-koodi saadaksesi käyttöohjeet ja asennusvideon.

Þuppsetningarhandbók fyrir LED Zigbee Dimmer 200W (Íslenska)

Öryggisleiðbeiningar
Þessi vara uppfyllir evrópskar öryggisreglur IEC60669-2-1 og EMC staðlana EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

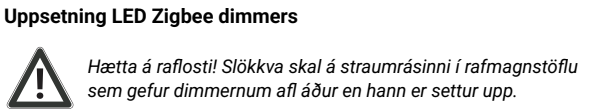


Til að koma í veg fyrir alvarleg meiðsl, eld eða eignatjón skal dimmerinn alltaf vera settur upp af lögglitum rafvirkja (E-Installer).

Þessi handbók er hluti af vörunni og skal geymd hjá endanotanda. Við uppsetningu dimmers skal lesa leiðbeiningarnar vandlega og fylgja þeim nákvæmlega. Til að forðast ofhitnun og hugsanlegt tjón á dimmernum eða öðrum tækjum er ekki mælt með því að tengja dimmerinn beint í veggtegul. Ef dimmerinn er samt tengdur í veggtegul, má aðeins nota hann með LED perum eða raf eindastýrðum lágsþennuljósum, svo framarlega sem hámarksafl dimmersins er ekki farið yfir.

Áætluð notkun

- Kveikja og deyfa lýsingu
- Uppsetning í tengikassa samkvæmt DIN 49073
- Í samsetningu með samhæfu yfirborðsefni



Hætta á rafstöfl! Slökkva skal á straumrásinni í rafmagnstöflu sem gefur dimmernum afl áður en harin er settur upp.

Röfi
Settu dimmerinn upp samkvæmt **uppsetningarskjámynd 1**.

- Tengdu rofaleiðarann (svartan) við tengipunktinn sem er merktur með straumgjafa (☒) og tengdu afleiðarann (brúnan) við tengipunktinn **L1**.
- Ef þörf krefur, tengdu núlleiðarann (bláan) við tengipunktinn merktan **N**. Það er ekki skylda, því LED Zigbee dimmerinn virkar einnig án þessarar tengingar. Hins vegar mælum við alltaf með að tengja núlleiðarann ef það er mögulegt.

Rofun á hóteli
LED Zigbee dimmerinn má einnig nota sem rofa, samkvæmt uppsetningarskjámynd 2 eða 3.

Endurstilling dimmersins
Til að endurstilla dimmerinn, haltu inni hnappnum í að minnsta kosti 10 sekúndur. Öll stilling verður hreinsuð og dimmerinn endurstilltur.

Stilling dimmersins
Á framhlíð dimmersins eru tveir stillihnappar á hvorri hlið, sem gera kleift að stilla hvorja hlið dimmersins sérstaklega.

**MAX**

Stilling hámarks birtu

Stilltu dimmerinn á hámarksálag.

- Snúðu stillihnappinum fyrir hámarksstillingu að þeirri hámarksálagningu sem óskað er eftir.
- Dimmerinn er nú stilltur á þá hámarksálagningu.**

**MIN**

Stilling lágmarks birtu

Stilltu dimmerinn á lágmarksálag.

- Snúðu stillihnappinum „min“ að þeirri lágmarksálagningu sem óskað er eftir.
- Dimmerinn er nú stilltur á þá lágmarksálagningu.

**BOOST**

Stilling styrkingar

"Popcorn-áhrif" koma fram þannig að ljósin kveikna fyrst skært þegar dimmerinn er kveiktur og lækka síðan niður á fyrfirram valda dimmunarstillingu. Styrkingarstillingin er rétt þegar „popcorn-áhrifunum“ hefur verið eytt.

- Kveiktu á dimmernum.
- Stilltu styrkinguna með stillihnappinum fyrir styrkingu.
- Athugaðu stillinguna með því að kveikja og slökkva á dimmernum.

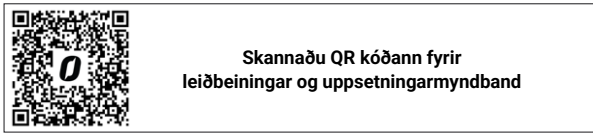
Pörun LED Zigbee dimmersins við gátt
Til að nota Zigbee samskiptareglur dimmersins, þarf að para LED dimmerinn einu sinni við gáttina. Mikilvægt er að gáttin sé samhæfð Zigbee samskiptareglunum.

Fyrst skaltu virkja pörunarstillingu gáttarinnar. Ef þú veist ekki hvernig á að gera það skaltu nota handbókina sem fylgir gáttinni.

Til að setja LED dimmerinn í pörunarstillingu, kveiktu á ljósinu sem dimmerinn stjórnar. Þrýstu síðan þriggja sinnum í röð á snúningshnappinn á dimmernum. Tímabilið milli þrýstinga ætti að vera um það bil hálft sekúnda (+/-), því ein sekúnda er of löng. Haltu hnappinum inni við síðasta þrýsting þar til lampinn byrjar að blinka. Áður en lampinn byrjar að blinka, slekkur hann mjög stuttlega á sér. LED Zigbee dimmerinn er nú í pörunarstillingu og hægt er að para hann í gegnum gáttaforritið.

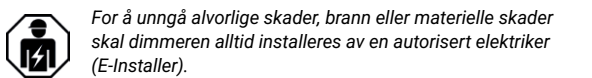
Ef þetta er gert rétt mun lampinn halda áfram að lýsa og verður hægt að stjórna honum bæði með forritinu og handvirk.

Tæknilegar upplýsingar	
EAN-kóði	8718836970481
Malli	90.500.020
Styrkingar	0,9 A
Spenna	230 V +/- 10%
Lágmarks/Hámarksálag	0,3 - 200 W
Mál	71 mm x 71 mm x 28 mm
Dimmunar samskiptareglur	Zigbee/Triac
Hámarks úttaksáfl RF	7,44 dBm RF
RF ljósatíðni	2405 - 2480 MHz
Vernð gegn skammhlaupi	Já, sjálfkrafa
Vernð gegn ofálagi	Já, sjálfkrafa
Hitavernd	Já, sjálfkrafa



Skannðu QR kóðann fyrir leiðbeiningar og uppsetningarmyndband

Sikkerhetsinstruksjoner
Dette produktet oppfyller de europeiske sikkerhetsforskriftene IEC60669-2-1 og EMC-standardene EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

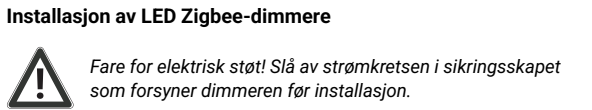


For å unngå alvorlige skader, brann eller materielle skader skal dimmeren alltid installeres av en autorisert elektriker (E-Installer).

Denne manualen er en del av produktet og skal oppbevares av sluttbrukeren. Ved installasjon av dimmeren skal instruksjonene leses nøye og følges nøye. For å unngå overoppheting og mulig skade på dimmeren eller annet utstyr, anbefales det ikke å koble dimmeren direkte til en veggkontakt. Hvis dimmeren likevel kobles til en veggkontakt, skal den kun brukes med LED-pærer eller elektronisk styrt lavvotlampoer, så lenge dimmerens maksimale effekt ikke overskrides.

Tilsiktet bruk

- Tenne og dimme belysning
- Installasjon i koblingsboks i henhold til DIN 49073
- I kombinasjon med kompatibelt dekkmateriale



Fare for elektrisk støt! Slå av strømkretsen i sikringskapet som forsyner dimmeren før installasjon.

Bryter

- Install dimmeren i henhold til **installasjonsdiagram 1**.
- Koble bryterledningen (svart) til tilkoblingspunktet merket med strømførende symbol (☒), og koble strømledningen (brun) til tilkoblingspunktet **L1**.
- Hvis nødvendig, koble nøytralledningen (blå) til tilkoblingspunktet merket **N**. Dette er ikke obligatorisk, da LED Zigbee-dimmeren også fungerer uten denne tilkoblingen. Vi anbefaler imidlertid alltid å koble til nøytralledningen der det er mulig.

Hotellbryter
LED Zigbee-dimmeren kan også brukes som bryter, i henhold til installasjonsdiagram 2 eller 3.

Tilbakestilling av dimmeren
For å tilbakestille dimmeren, hold inne knappen i minst 10 sekunder. Alle innstillinger blir slettet og dimmeren tilbakestilles.

Innstilling av dimmeren
På fronten av dimmeren er det to justeringsknapper på hver side, som gjør det mulig å stille hver side av dimmeren separat.

Innstilling av maksimal lysstyrke

Still dimmeren på maksimal belastning.

- Drei justeringsknappen for maksimal innstilling til ønsket maksimal belastning.
- Dimmeren er nå innstilt på den ønskede maksimale belastningen.

Innstilling av minimum lysstyrke

Still dimmeren på minimum belastning.

- Drei justeringsknappen «min» til ønsket minimum belastning.
- Dimmeren er nå innstilt på den ønskede minimum belastningen.

Innstilling av boost

"Popcorn-effekten" oppstår når lysene først tennes sterkt når dimmeren slås på, og deretter dimmes ned til den forhåndsvalgte dimmestillingen. Boost-funksjonen er riktig innstilt når "popcorn-effekten" er eliminert.

- Slå på dimmeren.
- Still boost med boost-justeringsknappen.
- Kontroller innstillingen ved å slå dimmeren av og på.

Paring av LED Zigbee-dimmer med gateway
For å bruke Zigbee-kommunikasjonsprotokollen til dimmeren, må LED-dimmeren pares én gang med gatewayen. Det er viktig at gateway-en er kompatibel med Zigbee-protokollen.

Først må du aktivere paringsmodus på gatewayen. Hvis du ikke vet hvordan du gjør dette, bruk bruksanvisningen som følger med gateway-en.

For å sette LED-dimmeren i paringsmodus, slå på lyset som dimmeren styrer. Trykk deretter tre ganger raskt på dreiebryteren på dimmeren. Tidsintervallet mellom trykkene bør være omtrent et halvt sekund (+/-), fordi ett sekund er for langt. Hold bryteren inne ved det siste trykket til lampen begynner å blinke. Før lampen begynner å blinke, slukker den veldig kortvarig. LED Zigbee-dimmeren er nå i paringsmodus og kan pares via gateway-appen.

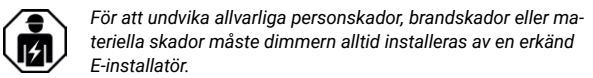
Hvis dette gjøres riktig, vil lampen forbli tent og kan styres både via appen og manuelt.

Spesifikasjoner	
EAN-kode	8718836970481
Modell	90.500.020
Amperer	0,9 A
Spenning	230 V +/- 10%
Min/maks belastning	0,3 - 200 W
Dimensjoner	71 mm x 71 mm x 28 mm
Dimmingsprotokoll	Zigbee/Triac
Maksimal RF-utgangseffekt	7,44 dBm RF
RF-belysningsfrekvens	2405 - 2480 MHz
Kortslutningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Overbelastningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Termisk beskyttelse	Ja, automatisk



Skann QR-koden for å se manual og installasjonsvideo

Säkerhetsanvisningar
Denna produkt uppfyller de europeiska säkerhetsföreskrifterna IEC60669-2-1 och EMC-standarderna EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

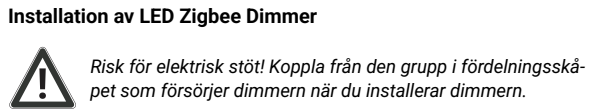


För att undvika allvarliga personskador, brandskador eller materiella skador måste dimmern alltid installeras av en erkänd E-installatör.

Denna manual är en del av produkten och måste sparas av slutkund-en. Läs igenom manualen fullständigt och följ de steg som anges vid installation av dimmern. För att undvika överhettning och eventuella skador på dimmern eller annan utrustning rekommenderas att dimmern inte ansluts till ett vägguttag. Om dimmern ändå ansluts till ett vägguttag kan den endast användas med LED-lampor eller elektroniska lågspanningsarmaturer om du inte överskrider dimmerns maximalt tillåtna wattal.

Avsedd användning

- Koppling och dimning av belysning
- Installation i apparatdosa enligt DIN 49073
- I kombination med kompatibelt täckmaterial



Risk för elektrisk stöt! Koppla från den grupp i fördelningsskåpet som försörjer dimmern när du installerar dimmern.

Omkoppling
Installera dimmeren enligt installationsschemat som visas i **figur 1**.

- Anslut brytarkabeln (svart) till anslutningen med strömskytlen (☒) och anslut strömkabeln (brun) till anslutningen med **L1**.
- Om så krävs, anslut din neutralledare (blå) till anslutningen med **N**-skytlen. Detta är inte obligatoriskt, LED Zigbee Dimmer fungerar även utan denna anslutning. Vi rekommenderar dock alltid att du ansluter denna neutrala kabel där det är möjligt.

Växling på hotell
Du kan också använda LED Zigbee Dimmer som en omkopplare, med hjälp av installations-schemat i **bild 2** eller **bild 3**.

Återställning av dimmern
För att återställa dimmern, tryck och håll in knappen i minst 10 sekunder, alla inställningar kommer att rensas och du kan återställa dimmern.

Inställning av dimmern
Det finns 3 inställningsrattar på dimmerns framsida som gör att du kan justera dimmern efter dina önskemål.

**MAX**

Inställning av maximal ljusstyrka

- Ställ dimmern på maximal belastning.
- Vrid maxjusteringsratten till önskad maxbelastning.
- Dimmern är nu inställd på önskad maxbelastning.

**MIN**

Inställning av minsta ljusstyrka

- Ställ dimmern på minsta belastning.
- Vrid inställningsratten min till önskad minsta belastning.
- Dimmern är nu inställd på önskad minsta belastning.

**BOOST**

Ställ in Boost

"Popcorn-effekten" uppstår när lamporna först lyser starkt när dimmern slås på och först därefter dimrar tillbaka till den önskade dimmingsinställningen. Boost-funktionen är till för att avhjälpa detta. Boost-funktionen är korrekt inställd när "popcorn-effekten" elimineras.

- Slå på dimmern.
- Ställ in boost med boost-justeringsratten.
- Kontrollera önskad inställning genom att tända och släcka dimmern

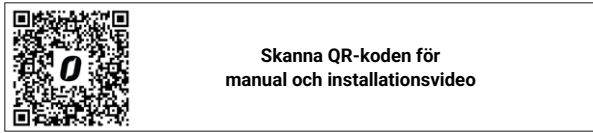
Para ihop LED Zigbee dimmern med Gateway
För att använda LED-dimerns Zigbee-protokoll måste du para ihop LED-dimern en gång med en gateway, det är viktigt att denna gateway är kompatibel med Zigbee.

Aktivera först gatewayens parningsläge, om du inte vet hur du gör detta kan du använda dokumentationen som medföljer gatewayen.

För att sätta LED-dimern i parningsläge, tänd lampan som styrs av LED-dimern. Tryck sedan på dimmerns vridknapp tre gånger i rad. Det ska gå +/- en halv sekund mellan varje tryckning (en sekund är för lång tid). Vid det sista trycket håller du knappen intryckt tills lampan börjar blinka. Innan detta sker släcks lampan mycket kort. LED Zigbee Dimmer är i parkopplingsläge och kan parkopplas via gatewayens applikation.

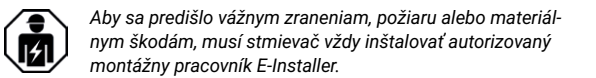
När detta har gjorts korrekt kommer lampan att vara tänd och kunna styras både via applikationen och fysiskt.

Spécifications	
EAN-kod	8718836970481
Modell	90.500.020
Amperer	0,9 A
Spänning	230 V +/- 10%
Min/Max belastning	0,3 - 200 W
Mått	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protokoll för dimning	Zigbee/Triac
Maximal RF-utgångseffekt	7,44 dBm RF
RF-belysningsfrekvens	2405 - 2480 MHz
Kortslutningskydd	Ja, automatisk
Överbelastningskydd	Ja, automatisk
Termiskt skydd	Ja, automatisk



Skanna QR-koden för manual och installationsvideo

Bezpečnostné pokyny
Tento výrobok spĺňa európske bezpečnostné predpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

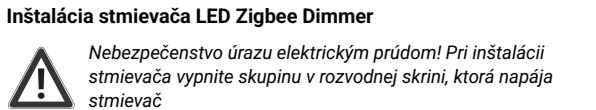


Aby sa predišlo vážnym zraneniam, požiaru alebo materiálnym škodám, musí stmievač vždy inštalovať autorizovaný montážny pracovník E-Installer.

Tento návod je súčasťou výrobku a musí ho uchovávať koncový zákazník. Pri inštalácii stmievača si kompletne prečítajte návod a postupujte podľa uvedených krokov. Aby sa predišlo prehriatiu a možnému poškodeniu stmievača alebo iných zariadení, neodporúča sa pripájať stmievač do zásuvky. Ak je stmievač napriek tomu pripojený k nástennej zásuvke, môže sa používať so žiarovkami LED alebo elektronickými nízkonapäťovými svietidlami len vtedy, ak neprekročíte maximálny povolený príkon stmievača.

Určené použitie

- Spínanie a stmievanie osvetlenia
- Instalácia do krabice zariadenia podľa DIN 49073
- V kombinácii s kompatibilným krycím materiálom



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pri inštalácii stmievača vypnite skupinu v rozvodnej skriní, ktorá napája stmievač

Prepínač
Stmievač nainštalujte podľa inštaláčnej schémy zobrazenej na **obrázku 1**